

Q. 屋形船の乗り場はどこですか?

A. それぞれの船宿に乗り場があります。その他、船宿により3ヶ所 の公共の乗り場・晴海、江東区越中島、お台場をご利用いただ

Q. 船酔いが心配です…

A. 屋形船は、通常の船よりも幅広く造られていて、横揺れの少な い設計となっています。船酔いはほとんどありませんが、ご心配 なお客様は、市販の酔い止め薬を乗船前に服用されると安心です。 *船酔い薬服用時は、お酒との飲み合わせを考慮願います。

Q. 予約後、人数の変更があった場合は?

A. 船宿によって異なりますが、数日前の少人数の変更には対応で きますが、前日・当日減員のご変更は、料理の仕入れ、仕込み の都合もあり、ご容赦ください。ご予約時の人数での精算とな ります。ご承知おき下さい。

Q. 子供を連れてゆきたいのですが…

A. 小学生であれば、大人料金の50%を設定しています。中学生以上 は大人料金です。未就学児についてはご相談下さい。

Q. 家族、または数名で利用できますか?

A. 貸切でご利用いただく場合は、季節や曜日、また、船宿によっ て異なりますが、船宿の最低催行人数分(10名~15名)をお 支払いいただければ可能です。乗合船を運行している船宿もあり ますので、無料ご予約デスクにお気軽にご相談下さい。

Q. キャンセル料はありますか?

A. はい。組合規定により、予約日の30日前までは10%、29~15日 前は30%、14~7日前は50%、6~2日前は70%、前日、当日 は100%のキャンセル料があります。

Q. Where are embarkation points for Yakatabune cruisers?

A. Each boat inn has its own embarkation point. In addition, depending on boat inns, three public embarkation points are available at Harumi, Koto-ku Echujima and Odaiba,

Q. I am worried about seasickness...

A. Yakatabune are wider than regular boats and as such do not roll as much. While there are hardly any cases of seasickness, concerned guests may take over-the-counter travel medicine before boarding the

*Please refrain from drinking alcohol while you are on medicine for seasickness.

Q. What should we do if there is a change in the party number after we have reserved?

A. While it depends on boat inns, most can accommodate a small change in numbers a few days before departure. Please understand that as food is prepared in line with the original reservation, should there be fewer people in your party on the day of the excursion, you will be requested to pay the original amount.

Q. I would like to bring my children...

Elementary school children are charged at 50% of the adult fee. Children of middle school age and over are charged as adults. Please contact us concerning pre-schoolers.

Q. Can families or small groups use the boats?

A. Where chartered boats are concerned, this differs by season, day and boat inn. However, reservations for a small number of people can be accommodated for the minimum charge (10 to 15 people). Unchartered boats are also available. Please contact the reservations desk (toll-free) for information.

Q. Is there a cancellation fee?

A. Yes. Association regulations stipulate that cancellation fees are as follows: up to 30 days before departure 10%, 15 to 29 days before departure 30%, 7- 14 days before departure 50%, 2 to 6 days before departure 70%. The previous day or day of departure entails a 100% cancellation fee.

屋形船東京都協同組合が、運営している窓口です。 安心してお問合せ下さい。

現在36の屋形船事業者が加盟し、和船・洋風屋形船・クルーザーな ど総隻数120隻、座数6,400を有しております。

- ●かつて2,000名の外国人旅行団の皆様をエスコートいたしました。 超大型団体様のご相談もお任せください。
- ●少人数で楽しみたい方に 乗合船をお探しします。
- ●修学旅行や研修旅行などのご利用にも対応いたします。 (1隻100名様可能な船もご用意いたします)
- ●車椅子のお客様も受け入れ可能な船宿をお探しいたしますのでご 相談下さい。

Information is handled by the Yakatabune Tokyo Association. Please feel free to contact them.

There are presently 29 yakatabune companies in the association and a total of 108 Japanese and Western-style Yakatabune cruisers and other cruisers/boats which accommodate 6.000 quests.

屋形船の 質問	^{屋形船の} ご相談
屋形船の 船宿探し	屋形船の ご 予 約

ホームページから

http://www.yakatabune-kumiai.jp/

お電話から 無料ご予約デスク

(5825)5526

くご予約からご乗船までの流れ>

御希望の日時・人数・乗り場をお申し出下さい。

折り返し、空きのある船宿をご案内いたします。

船宿をお選びいただいた後、お申し込み確認書と船宿交通案内を FAX、メール、郵送のいずれかの方法でお送りいたします。

必要事項をご記入の上、ご返送いただき、1週間以内にご予約金 をお振込み下さい。(入金確認後、予約確定となります。)

残金は、ご乗船前日までにお振り込み下さい。

当日は、出船時刻の15分前までにお集まり下さい。 船頭がお席までご案内いたします。

<Procedures from Reserving to Boarding>

Tell us your preferable date and time, number of people and embarkation point.

We will in return inform you if a boat is available.

Once you have selected your boat inn, we will send confirmation of your application and transportation guide to your boat inn by fax, email

Complete the forms with the necessary information and return them. Please transfer the deposit within one week. (Once we have verified payment, your reservation is confirmed.)

Transfer the balance by the day before departure.

A member of staff will show you to your seats.





総合案内

- ・貸切は10名~15名様より承ります。週末・祝日は15~25名様以上か ら承ります。
- ・料金はお一人様10,000円(税別)よりご予算に応じます。
- ・周遊は、3、4月のお花見期をのぞき、約2時間30分のレインボーブリッジ からお台場めぐりとなります。
- ・出船時間は、貸切の場合お客様のご指定時間に合わせて運航します。
- ・花火船は、特別料金となります。



お料理

・四季折々、各宿ともに腕をふるったオリジナル屋形船料理であ客 様をお迎えいたしております。





<飲み放題>

ビール、ウイスキー、清酒、 焼酎、ウーロン茶、日本茶、 オレンジジュース、コーラ、 ミネラルウォーター他

- Yakatabune cruisers are available for private hire to groups over 10 to 15 people or, on weekdays and holidays, groups of more than 15 to 25.
- The cost is \10,000 or higher per person (excluding tax) negotiable, depending on your budgets.
- The excursion lasts about 2hrs 30mins (excluding the cherry blossom viewing period in March and April).
- · Customers who have chartered a boat may select their own departure
- · A special charge applies to the firework boat.
- Guests are served skillfully prepared original vakatabune dishes.
- · As for drinks on board, those prepared by each boat inn are offered as an all-vou-can-drink service.





屋形船には、街のカラオケ店と同様の カラオケ機器が装備されています。新 曲続々入荷。もちろんご利用は無料で 歌い放題です。

A karaoke is free of charge

トイレの仕様は船により多少異なりま すが、屋形船には2器以上の清潔な水 洗トイレが付いているのでご安心くだ さい。

Flush lavatory 2 device

すべての屋形船にエアコンが装備され ています。冬は暖かく、夏は涼しく、 快適にお過ごしいただけます。

The air-conditioner equipment

*屋形船の設備サービス内容は船宿事業者により若干異なります。

☞「屋形歳時記」



春のうららかな日差しの中、隅田川の見事な桜霞をゆったりと愛で る贅沢。幻想的な夜桜も感慨無量です。



川面に浮かぶ舟から見上げる絢爛で雄大な花火は、心揺さぶられる江戸の華です。



一生のうち何度も想いかえす特別な日だからこそ、心に残る船上で の祝宴はいかがでしょう。



仲間と集う、年に一度の無礼講。江戸の夜景に酔いながら心をかよ わす宴となることでしょう。

屋形船遊覧航路·乗船場案内





災害時支援

屋形船東京都協同組合は、現在36の屋形船事業者が 加盟しています。私どもは「災害訓練」「震災時の支援」 にも積極的に参加してまいります。

東京都は、首都直下型地震が発生した場合、公共交通機関の運行 停止により都内に滞留する帰宅困難者が約329万人発生すると発 表しています。

首都圏下には、東京都下あるいは他県からの就業者通学者も多く、交通の寸断による混乱は必至です。

屋形船には、厨房、トイレが設備されており、飲料水も確保され収容人数も一隻あたり数10人から100人ほどとなっております。

私ども屋形船東京都協同組合は、加盟する船宿の総屋形船数108隻を有し、その輸送力は、緊急時、お役に立てるものと自負しております。これらを使い、災害時帰宅困難者の「川渡し」のみならず各行政機関(警察庁、消防庁等)の指揮人員の速やかな輸送や医療団体、ボランティア団体の搬送、あるいは、けが人や急病人の川沿いの病院への搬送等、また、その居住性をいかし、一時的な避難所としての利用も可能だと考えております。

今後は、他の組合との連携を図り、東京都の要請があれば、災害訓練活動にも積極的に参加していくことを企図しております。



この写真は、東京湾を震源とする大地震を想定しての中央区総合防 災訓練が行われた時の写真です。

隅田川沿いの防災桟橋を2箇所利用して、屋形船での救援物資の搬送、負傷者の救助などの訓練も行われました。



日本赤十字から「帰宅困難者代替輸送」訓練の協力要請があり、都内で働かれている方が千葉の自宅に帰宅する、との想定で訓練が行われました。その時の写真です。

Currently, the Yakatabune Tokyo Association is affiliated with 29 yakatabune companies all actively involved in "disaster training" and "earthquake disaster support".

As part of the Chuo-ku joint disaster training, the yakatabune was used to transport relief supplies and rescue the injured during training sessions on the three emergency piers along the Sumida River.

We also assist the Japan Red Cross in training as "alternative transport for stranded persons" on the assumption of a situation where commuters from Chiba need to return home by other means of transport.

In accordance with the disaster prevention and disaster support system, Yakatabune companies will cooperate to work on their mission after the association receives request for the assistance.